31995R2271

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2271/95

1995 m. rugsėjo 27 d.

dėl kai kurių galvijienos sektoriaus produktų pardavimų tam tikroms rūpybos institucijoms ir įstaigoms, kuriuos vykdo intervencinės žinybos, ir Reglamento (EEB) Nr. 2848/89 panaikinimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1968 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 805/68 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 424/95 ([2]), ypač jo 7 straipsnio 3 dalį,

kadangi Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 98/69 ([3]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3290/94 ([4]), nustato bendrąsias taisykles, kaip tvarkytina intervencinių žinybų supirkta užšaldyta jautiena; kadangi Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2173/79 ([5]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1759/93 ([6]), nustato išsamias tokio tvarkymo taisykles;

kadangi pardavimai tam tikroms rūpybos institucijoms ir organams tampa įmanomi tik esant pakankamam intervencinių atsargų lygiui, kai mėsa įtraukiama į maisto tiekimą asmenims, už kuriuos atsako tos institucijos ir įstaigos; kadangi tokie pardavimai neturėtų kirstis su įprastiniu mėsos pateikimu rinkai;

kadangi jautiena turėtų būti parduodama iš anksto patvirtintomis kainomis, kaip nustatyta Reglamentu (EEB) Nr. 2173/79; kadangi, vis dėlto, reikia priimti atitinkamas specialias nuostatas, ypač dėl išsamių kontrolės taisyklių ir minimalių kiekių, kurių reikalauja supirkėjai;

kadangi siekiant užtikrinti, kad produktai būtų panaudoti pagal numatytą paskirtį, reikia apdrausti papildomas garantijas tais atvejais, kai naudojamasi agento ar tarpininko paslaugomis;

kadangi tiesioginis mėsos skirstymas paruoštų valgių pavidalu yra lygiai tiek pat tinkamas būdas užtikrinti, kad produktai pasiektų numatytą paskirtį; kadangi, vis dėlto, tam tikromis aplinkybėmis leistina jautieną skirstyti neparuoštu vartoti pavidalu už savikainą;

kadangi intervencinių žinybų laikomiems produktams, parduodamiems specifinio galutinio suvartojimo reikmėms, taikomas Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3002/92 ([7]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1938/93 ([8]);

kadangi šio reglamento nuostatos keičia ir papildo išdėstytąsias Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2848/89 ([9]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 274/95 ([10]); kadangi dėl to Reglamentas (EEB) Nr. 2848/89 turėtų būti panaikintas;

kadangi šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Galvijienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Intervencinės žinybos gali pardavinėti kai kuriuos galvijienos sektoriaus produktus, kuriuos laiko savo saugyklose, ne pelno siekiančioms rūpybos institucijoms ir organams, esantiems Bendrijos teritorijoje (toliau – institucijos), jeigu jos šito prašo ir yra įtrauktos į sąrašą, nurodytą 3 dalyje. Prie paraiškos institucija prideda rašytinį pasižadėjimą naudoti produktus tik taip, kaip numatyta 2 straipsnyje.

2. Pardavimų kainos patvirtinamos iš anksto, kaip nustatyta Reglamentu (EEB) Nr. 2173/79, (EEB) Nr. 3002/92 ir šiuo reglamentu.

Taikant išlygas Reglamento (EEB) Nr. 2173/79 17 straipsnio 2 daliai, mažiausias parduodamas kiekis yra 500 kilogramų mėsos su kaulais ir 250 kg kitų produktų.

3. Kiekviena valstybė narė sudaro 1 dalyje nurodytų ir jos teritorijoje esančių institucijų sąrašą. Sąraše nurodomas kiekvienos institucijos pavadinimas, adresas ir apytikslis skaičius žmonių, už kuriuos ji atsako. Sąrašas ir visi jo pakeitimai yra siunčiami Komisijai.

([1]) OL L 148, 1968 6 28, p. 24.
([2]) OL L 45, 1995 3 1, p. 2.
([3]) OL L 14, 1969 1 21, p. 2.
([4]) OL L 349, 1994 12 31, p. 105.
([5]) OL L 251, 1979 10 5, p. 12.
([6]) OL L 161, 1993 7 2, p. 59.
([7]) OL L 301, 1992 10 17, p. 17.
([8]) OL L 176, 1993 7 20, p. 12.
([9]) OL L 274, 1989 9 23, p. 9.
([10]) OL L 32, 1995 2 11, p. 3.

Nustačius, kad institucija rimtai pažeidė šį reglamentą, ji išbraukiama iš sąrašo mažiausiai 12 mėnesių laikotarpiui.

Valstybė narė kiekvienais metais ne vėliau kaip iki sausio 31 dienos praneša Komisijai, kokius kiekius kiekviena institucija yra nupirkusi praėjusiais kalendoriniais metais.

4. Institucija, norinti pirkti produktus iš kitoje valstybėje narėje įsikūrusios intervencinės žinybos, pateikia savo valstybės narės kompetentingos žinybos išduotą sertifikatą. Parduodančioji intervencinė žinyba praneša intervencinei žinybai valstybės narės, kurioje mėsa bus suvartota, kokius kiekius įsigijo pirkėjas.

5. 1 dalyje minimi produktai ir jų pardavimo kainos pateiktos I priede.

Iš II priede pateiktų adresų galima gauti informacijos apie saugyklose laikomų produktų kiekius ir saugyklų vietą.

2 straipsnis

1. Per 6 mėnesius nuo sutarties sudarymo dienos nurodyti produktai paruoštų valgių pavidalu turi būti suvartoti, bet vien tik tų asmenų, už kuriuos atsako anksčiau minėtos institucijos.

2. Valstybė narė, taikydama išlygą 1 daliai, gali leisti perparduoti mėsą neparuoštu vartoti pavidalu, jeigu:

— parduodama už savikainą,

— parduodama tik asmenims, kurių pajamų didžiąją dalį sudaro finansinė pagalba iš institucijos, skirta pirkti tokią mėsą,

— nustatytas didžiausias pirkimo kiekis vienam asmeniui,

— atskiri pirkimai registruojami,

— gaunamas pirkėjo pažadas, kad mėsa nebus perparduota, bet suvartota jo paties arba jo šeimos.

Valstybės narės, norinčios taikyti šią išlygą, iš anksto praneša apie tai Komisijai, pateikdamos šią informaciją:

— minėtų institucijų sąrašą ir apytikslį skaičių asmenų, galinčių pasinaudoti tokiais pardavimais,

— visos tokios sistemos veikimo aprašą ir jos kontrolės priemones,

— pardavimo kainą, kuri bus taikoma ir jos sudėtines dalis.

Didžiausias perkamas kiekis gali būti nustatomas Reglamento (EEB) Nr. 805/68 27 straipsnyje nustatyta tvarka.

Kiekvieno mėnesio pradžioje valstybė narė, taikanti išlygą 1 daliai, praneša Komisijai, kokie kiekiai tokiu būdu buvo parduoti per praėjusį mėnesį.

3 straipsnis

1. Institucijos, įtrauktos į 1 straipsnio 3 dalyje nurodytą sąrašą, gali naudotis agento ar kito tarpininko, kuris yra apdraudęs papildomas garantijas, nurodytas 6 straipsnio 2 dalyje, paslaugomis, ypač taikomas pirkimo, transporto, laikymo, kaulų išėmimo ir kapojimo operacijoms.

2. Tarpininkai, agentai ir institucijos, minimos ankstesnėse pastraipose, veda apskaitą pagal atskiras dienas, kad tokiu būdu būtų įmanoma patikrinti, kaip produktai buvo panaudoti ir pagal kokią paskirtį; pirmiausia turi būti įmanoma patikrinti, ar pirktų produktų kiekis atitinka suvartotą kiekį.

4 straipsnis

1. Intervencinės žinybos pirmiausia parduoda produktus, kurie ilgiausiai buvo laikomi saugyklose.

5 straipsnis

Atsižvelgiant į 3 straipsnio 1 dalyje nurodytas kaulų išėmimo ir mėsos kapojimo operacijas, pristatymą ir priėmimą iš institucijos gavėjos pusės, laikoma, kad 100 kg mėsos be kaulų atitinka 130 kg mėsos su kaulais. Mėsa be kaulų pateikiama tokiu pavidalu, kad būtų nesunku atpažinti atpjovas.

3 straipsnyje minimi tarpininkai ar agentai pasirūpina, kad tokiai institucijai pristatomi produktai turėtų lydimąjį sertifikatą, nurodantį:

— skerdenų ketvirčių kilmę, svorį ir rūšį,

— jeigu mėsa buvo sukapota ar jai išimti kaulai – atskirų jos atpjovų tipą ir svorį.

Sertifikatas, kurį pasirašo tarpininkas arba agentas ir atitinkama institucija, nedelsiant siunčiamas intervencinei žinybai tos valstybės narės, kurioje draudžiamos 6 straipsnyje nurodytos papildomos garantijos.

6 straipsnis

1. Reglamento (EEB) Nr. 2173/79 15 straipsnyje nurodomos papildomos garantijos draudžiamos intervencinei žinybai tos valstybės narės, kurioje mėsa bus vartojama.

2. Papildomas garantijas tai pačiai intervencinei žinybai po 110 ekiu už 100 kilogramų draudžia bet kuris agentas ar tarpininkas, vadovaudamasis Reglamento (EEB) Nr. 2173/79 2 straipsnio 3 dalyje išdėstytomis sąlygomis. Garantijos mažinamos iki 60 ekiu už 100 kilogramų, jeigu tarpininkas arba agentas vykdo tik transporto operacijas.

3. Jeigu taikoma Reglamento (EEB) Nr. 3002/92 5 straipsnio 2 dalis, sutartis gali būti sudaryta tik po to, kai intervencinė žinyba, laikanti saugykloje produktus, gauna raštišką pranešimą, nurodytą toje dalyje.

4. Atsižvelgiant į 2 dalyje minimą papildomą garantiją, taip pat į Reglamento (EEB) Nr. 2173/79 15 straipsnio 3 dalyje numatytus pagrindinius reikalavimus, pagrindinis reikalavimas pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 ([1]) 20 straipsnį su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3403/93 ([2]), yra tas, kad produktus per 6 mėnesius nuo sutarties sudarymo suvartotų asmenys, už kuriuos atsako 1 straipsnio 1 dalyje minimos rūpybos institucijos.

Visais atvejais, kai 1 dalyje numatyta papildoma garantija nebuvo apdrausta, faktui, kad nebuvo pasinaudota agentų ar tarpininkų paslaugomis, kaip numatyta 3 straipsnio 1 dalyje, taip pat taikytina pagrindinio reikalavimo samprata.

5. Atsižvelgiant į 2 dalyje minimą papildomą garantiją, pagrindinis reikalavimas apima visos mėsos – gautos, su išimtais kaulais ar sukapotos taip, kaip reikalinga, – pristatymą.

7 straipsnis

Šiuo reglamentu panaikinamas Reglamentas (EEB) Nr. 2848/89.

8 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 7 dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1995 m. rugsėjo 27 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

([1]) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.
([2]) OL L 310, 1993 12 14, p. 4.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Precios de venta expresados en ecus por tonelada — Salgspriser i ecu/ton — Verkaufspreise, ausgedrüückt in ECU/Tonne — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο — Selling prices expressed in ecus per tonne — Prix de vente exprimés en écus par tonne — Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata — Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton — Preço de venda expresso em ecus por tonelada — Väähimmääishinnat ecuina tonnia kohden ilmaistuna — Minimipriser i ecu per ton

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless Beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	Category C
Striploins	2 500
Rumps	2 000
Insides	2 200
Shins and shanks	1 100
Cube rolls	2 000
Briskets	1 200
Forequarters	1 350
Plate and flank	1 000
Intervention shank	1 100
Intervention thick flank	1 800
Intervention forequarter	1 350
Intervention flank	1 000
Intervention shin	1 100
Intervention brisket	1 200
Intervention shoulder	1 200
Intervention fororib	1 800
Intervention rump	2 000
ITALIA	Category A
Filetto	3 100
Rostbeef	2 500

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

ITALIA:
Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

IRELAND:
Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98